



Introduction

MS600 is a battery powered motion sensor that can detect movement. It supports the pet immunity up to 36 kg and its detection distance is up to 8 meters. This product must be used with the Universal Gateway (UG600/ UGE600) and the Salus Smart Home App.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com. (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung

MS600 ist ein batteriebetriebener (CR123A) Bewegungssensor, der Anwesenheit und Bewegung. Er unterstützt die Immunität von Haustieren bis zu 36 kg/80 lbs und seine Erfassungsreichweite beträgt bis zu 8 Meter/26,25 Fuß. Dieses Produkt muss mit dem Universal Gateway (UG600/ UGE600) und der Salus Smart Home App verwendet werden.

Produktkonformität:

Das Produkt den wesentlichen Anforderungen der folgenden EG-Direktiven entspricht: 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist über die folgende Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Sicherheitsinformationen

Gemäß den Sicherheitsregulierungen verwenden. Das Gerät ist für die Steuerung der Raumtemperatur in geschlossenen Räumen zu verwenden.

Úvod

MS600 je batériou (CR123A) napájaný snímač, ktorý detekuje pohyb v miestnosti. Vstavaná inteligentná funkcia "Pet Immune" vylúči detekciu pohybu napr. zvieratá (do 36 kg). Detekčný dosah zariadenia je až 8 metrov. Tento produkt musí byť používaný s internetovou bránou UG600 / UGE600 a aplikáciou Salus Smart Home.

Zhoda výrobu

Tento produkt spĺňa smernice 2014/53 / EÚ, 2011/65 / EÚ. Úný text vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na adrese: www.saluslegal.com. (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Sicherheitsinformationen

Utilisez conformément aux règlements. Usage intérieur uniquement. Maintenez votre appareil au sec.

Inleiding

MS600 is een batterij-gevoede (CR 123A) bewegingssensor. Deze kan beweging detecteren. Deze kan de aanwezigheid van een huisdier tot ca. 35 kg met een detectieafstand tot ca. 8 meter. Dit product gebruikt men met de universele Gateway (UGE600) i.c.m. de Salus Smart Home-app.

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de volgende EG richtlijnen: 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU. U vindt de volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring op: www.saluslegal.com (☎) 2405-2480MHz; <10dBm

Veiligheidsinformatie

Gebruik dit product in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat uw apparaat helemaal droog blijft.

Technical Specification	
Detection Angle/Distance/Technology	80 degrees/ 8 meters/ PIR
Pet Immune	~ 36 kgs
Mounting Height	1.9 to 2.3 m
Protocol	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Battery Life/Type	~ 3 Years/ 1x CR123A
Operating Temperature	0°C ~ 40°C
Operating Humidity	Up to 85%, Non-condensing
Operating Range	~40 m Open Field
Certifications	CE

Note: A passive infrared sensor (PIR sensor) is an electronic sensor that measures infrared (IR) light radiating from objects in its field of view.

Technische Daten	
Erfassungswinkel/Entfernung/Technologie	80 grad / 8 meter / PIR
Haustier immunität	~ 36 kgs
Montagehöhe	1.9 bis 2.3 m
Protokoll	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Batterielebensdauer/Typ	ca. 3 Jahren/ 1x CR123A
Betriebstemperatur	0°C ~ 40°C
Betriebsfeuchtigkeit	Bis zu 85%, nicht kondensierend
Funkreichweite	bis zu 40 m je nach Umgebung
Zertifizierungen	CE

Hinweis: Ein passiver Infrarotsensor (PIR-Sensor) ist ein elektronischer Sensor, mittels Infrarot misst dieser die Reflektion von Objekten.

Technická špecifikácia	
Uhol detekcie pohybu / rozsah detekcie / technológia	80° / 8 m / PIR
Vylúčenie detekcie pohybu zvierat	~ 36 kg
Inštalčná výška	@1,9 do 2,3 m
Komunikačný protokol	ZigBee 3,0: 2,4 GHz
Životnosť batérie / typ batérie	3 roky/ 1x CR123A
Prevádzková teplota	0 °C ~ 40 °C
Prevádzková vlhkosť	do 85 %, bez kondenzácie
Prevádzkový dosah	~ 40 metrov na otvorenom priestore
Certifikácia	CE

Poznámka: Pasívny infračervený senzor (tzv. PIR senzor) je elektronický snímač, ktorý detekuje infračervené svetlo (IR) vyžarujúce z objektov v zornom poli.

Technische gegevens	
Detectiehoek/ Afstand/ Technologie	80 °/ 8 meter / PIR
Huisdier vriendelijk	~ 36 kgs
Aanbevolen montagehoogte	tussen 190 en 230 cm
Protocol	ZigBee 3.0: 2.4GHz
Levensduur batterij	ca. 3 jaar./ 1x CR123A
Werktemperatuur	0°C ~ 40°C
Werkomgeving	tot 85% niet condensierend
Bereik	~ 40 m open veld
Certificaten	CE

Opmerking: een Passief Infra Rood sensor (PIR sensor) is een elektronische sensor die infra rood meet van objecten binnen zijn bereik.

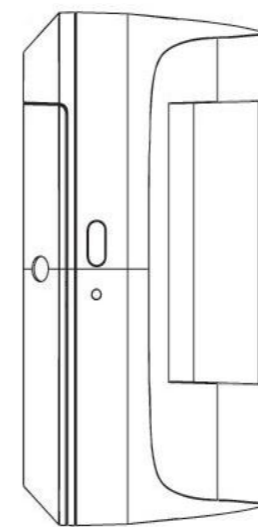
Dimensions

Abmessungen

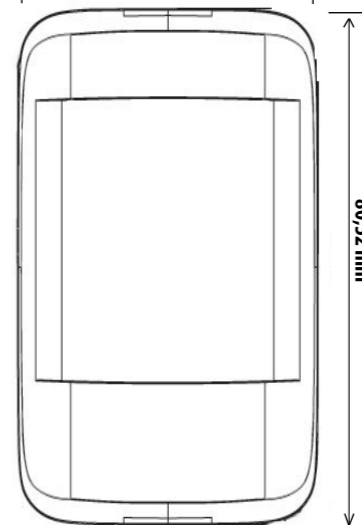
Rozmery

Dimensies

43,18 mm



60,45 mm



80,52 mm

Power up & Pairing

Start & Verbinden

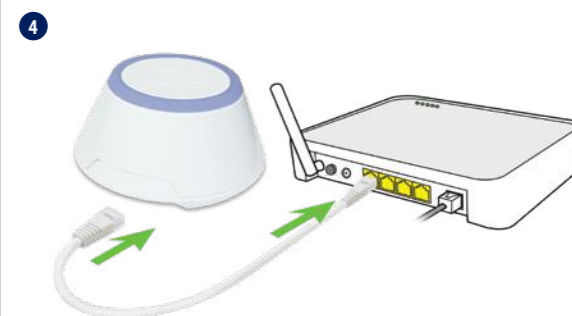
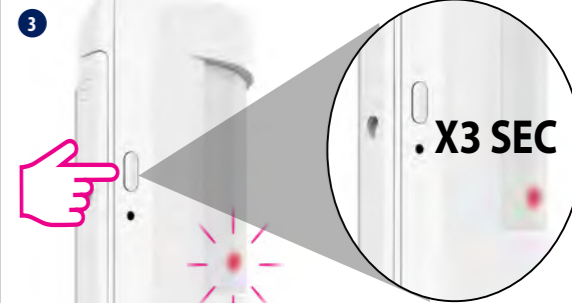
1



Prvé spustenie a párovanie

Inschakelen en verbinden

2



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10
Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate, Rotherham S60
1SD, United Kingdom

www.saluscontrols.com

Computime

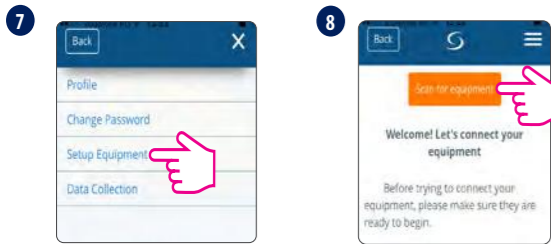
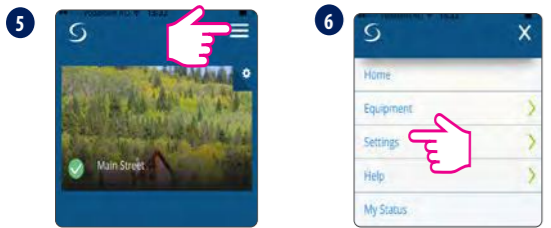


SALUS Controls je členom skupiny Computime Group.

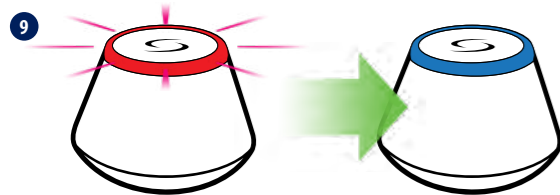
SALUS Controls plc si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie, dizajnu a materiálu produktu uvedeného v tomto manuáli bez predchádzajúceho upozornenia.

Dátum vydania: AUG 2020
V006





- Follow the onscreen instructions up to “Finish”.
- Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen “Beenden”.
- Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
- Volg de insturcties op het beeldscherm “Voltoeien”.



- MS 600 LED Indicator: If sensor has not been added to gateway, the LED will be blinking about one time per second. The LED will turn off when joined to gateway successfully.
- MS 600 LED-Anzeige: Wenn der Sensor nicht zum Gateway hinzugefügt wurde blinkt die LED etwa einmal pro Sekunde. Die LED schaltet sich aus, wenn der MS600 erfolgreich mit dem Gateway verbunden wurde.
- LED diódový indikátor snímača MS600: Ak snímač nebol pridaný do siete pomocou internetovej brány, LED dióda bude blikať raz za sekundu. LED dióda prestane blikať po úspešnom spárovaní snímača s bránou.
- MS600 LED indicator: Als de Sensor niet is aangemeld bij de gateway, zal de LED 1x per seconde knipperen. De LED gaat uit als deze succesvol is aangemeld bij de gateway.

Activated

Aktiviert

Detekovaný pohyb

Geactiveerd

Deactivated

Deaktiviert

Žiadny pohyb

Uitgeschakeld

The sensor will change its status from deactivated to activated when movement is detected. To turn ON/turn OFF other Smart Home devices dependent on the MS600 motion sensor (or receive an SMS/email notification) create a One Touch rule in the OneTouch menu of the App.

Der Sensor ändert seinen Status von deaktiviert auf aktiviert, wenn eine Bewegung erkannt wird. Um andere Smart Home-Geräte, die vom MS600-Bewegungssensor abhängig sind, ein- oder auszuschalten (oder eine SMS/E-Mail-Benachrichtigung zu erhalten), erstellen Sie eine One Touch-Regel im One Touch-Menü der App.

Keď snímač detekuje pohyb, zmení sa stav zo “žiadny pohyb” na “detekovaný pohyb”. Ak chcete zapnúť / vypnúť iné zariadenia Smart Home v závislosti od pohybového senzora MS600, alebo chcete dostať upozornenie (SMS / e-mail), vytvorte pravidlo One Touch v aplikácii v ponuke OneTouch pravidiel.

De sensor verandert de status van uitgeschakeld naar geactiveerd wanneer beweging wordt gedetecteerd. U kunt andere Smart Home-apparaten AAN / UIT te schakelen. U kunt ook met de MS600-bewegingssensor een sms / e-mailmelding ontvangen. Deze maakt u via het OneTouch-menu van de app.

Positioning

The Motion Sensor should be placed in a corner of the room with a view of each entry point. For an accurate motion detection, there should be no obstacles in front of the product's lens. The mounting height must be between 1.9 m and 2.3 m.

Positionierung

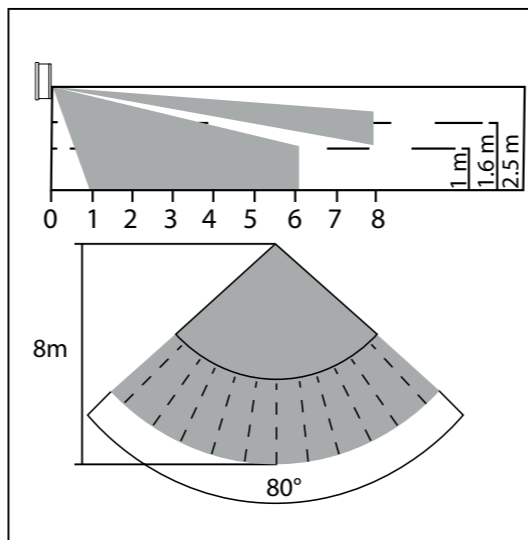
Der Bewegungssensor sollte in einer Ecke des Raumes mit Blick auf jeden Eintrittsort platziert werden. Für eine genaue Bewegungserkennung sollten sich keine Hindernisse vor der Linse des Produkts befinden. Die Montagehöhe sollte zwischen 1,9 m und 2,3 m liegen.

Správne umiestnenie snímača

Snímače pohybu by mali byť umiestnené tak, aby bolo zaručené pokrytie miestnosti (najlepšie v jej rohu). Pred šošovkou senzora by nemali byť žiadne prekážky. Montážna výška by mala byť medzi 1,9 m a 2,3 m.

Positionering

Plaats de bewegingssensor in een hoek van de kamer met uitzicht op elk toegangspunt. Voor een nauwkeurige bewegingsdetectie mogen zich geen obstakels voor het zichtveld van het product bevinden. De ideale montagehoogte is tussen 190 cm tot 230 cm.



- Install the motion sensor by removing the bracket.
- Installieren Sie den Bewegungssensor, indem Sie die Halterung entfernen.
- Namontujte senzor pohybu odstránením držiaka.
- Installeer de bewegingssensor door de beugel te verwijderen.

Note: This product has low voltage detection reminder, when the battery voltage is in low status, the detector will give out low battery signal to the app. Replace the battery timely on low battery warning to ensure the detector works properly. If you don't use this product for a long time, please remove the battery for safe keeping.

MS600 - low battery

Hallway MS600

Error - low battery

Hinweis: Dieses Produkt erkennt wenn die Batteriespannung niedrig ist und gibt entsprechend eine Meldung auf der App. Ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig um sicherzustellen dass der MS600 ordnungsgemäß funktioniert. Sollten Sie dieses Produkt für eine längere Zeit nicht verwenden so entfernen Sie bitte die Batterie und bewahren diese an einem sicheren Ort auf.

MS600 - niedrige Batterieladung

Flur MS600

Fehler - niedrige Batterieladung

Poznámka: Keď je batéria snímača vybitá, MS600 odošle informáciu o slabej batérii do aplikácie Smart Home. Pre zaistenie správnej činnosti pohybového senzora by mala byť batéria vymenená hneď, ako sa objaví varovanie o slabej batérii. Ak sa MS600 dlhší čas nepoužíva, mal by byť uložený bez batérii.

MS600 – slabá batéria

Chodba MS600

Chyba – slabá batéria

Opmerking: Dit product heeft een “vervang batterij” waarschuwing. Als de batterij spanning laag is, zal de MS600 een signaal geven aan de Smarthome APP. Vervang de batterij om een goede werking van dit apparaat te garanderen. Mocht u het apparaat voor een langere tijd niet gebruiken, is het raadzaam om de batterij te verwijderen

MS600 - vervang batterij tijdig

Gang MS600

Fout – vervang batterij tijdig

- Factory Reset**
- Zurücksetzen**
- Obnova továrenského nastavenia**
- Terugzetten naar fabrieksinstellingen**



Press the reset button for 3 seconds then release the pin to reset the sensor. After the reset, the sensor will be found by the App or the gateway when they search for the device.

Halten Sie die Reset-Taste 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los, um den Sensor zurückzusetzen. Nach dem Zurücksetzen wird das MS600-Symbol in der App grau. Führen Sie “Nach Geräten scannen” aus, um den Sensor dem System erneut hinzuzufügen (siehe Schritt 8: “Einschalten & Koppeln”).

Ak chcete snímač reštartovať, stlačte a podržte bočné tlačidlo na 3 sekundy a potom ho uvoľnite. MS600 začne blikať na červeno a jeho ikona v aplikácii bude červená. Kliknutím na “Pridať nový komponent” znovu pridáte senzor do systému (krok 8 v časti “Prvé spustenie a párovanie”).

Houd de resetknop 3 seconden ingedrukt en laat hem vervolgens los om de sensor te resetten. Na het resetten wordt het MS600-pictogram in de app grijs. Voer “Scannen naar apparatuur” uit om de sensor opnieuw aan het systeem toe te voegen (stap 8 van het gedeelte “Opstarten en koppelen”).